



USB TO SERIAL RS232 ADAPTER



User guide • Gebrauchsanweisung • Mode d'emploi
Manual de instrucciones • Manuale • Uživatelská příručka
Instrukcje obsługi • Użytkowska příručka • Vartotojo vadovas
Handleiding

P/N: USBSEAD

ENGLISH

Please read the entire instruction manual carefully. Detailed manual is available on our website www.i-tec.cz/en/ in the tab „Manuals, drivers“. In case of any issues, please contact our technical support at: support@itecproduct.com

DEUTCH

Bitte lesen Sie das gesamte Handbuch sorgfältig durch. Die ausführliche Gebrauchsanweisung ist auch auf unserer Webseite www.i-tec.cz/de/ unter „Benutzerhandbücher, Treiber“ bei diesem Produkt zu finden. Wenn Sie Probleme haben, kontaktieren Sie bitte unser Support-Team unter: support@itecproduct.com

FRANÇAIS

Veuillez lire attentivement le manuel dans son intégralité. Un manuel détaillé est disponible sur notre site www.i-tec.cz/fr/ sous l'onglet «Manuels, pilotes». Si vous avez des problèmes, veuillez contacter notre équipe support à support@itecproduct.com

ESPAÑOL

Por favor, lea atentamente todo el manual. El manual detallado está disponible en nuestro sitio web, www.i-tec.cz/es/ bajo la pestaña “Manuales y controladores” de este producto. Si tiene algún problema, póngase en contacto con nuestro equipo de soporte en support@itecproduct.com

ITALIANO

Leggere attentamente tutto il Libretto d'uso. Il Libretto d'uso è a disposizione anche sulla scheda “Manuali e strumenti” del nostro sito web: www.i-tec.cz/it/. In caso di problemi rivolgersi al supporto tecnico: support@itecproduct.com

ČESKY

Prosíme o pečlivé přečtení celého manuálu. Podrobný manuál je k dispozici na našem webu www.i-tec.cz v záložce „Manuály, ovladače“ u tohoto produktu. V případě problémů se můžete obrátit na naši technickou podporu: support@itecproduct.com

POLSKI

Upewnij się, że uważnie przeczytałeś instrukcji obsługi. Szczegółowy podręcznik jest dostępny na naszej stronie internetowej www.i-tec.cz/pl/ w zakładce “Instrukcje, sterowniki”. W razie jakichkolwiek problemów, skontaktuj się z naszym serwisem pod adresem: support@itecproduct.com

SLOVENSKY

Prosíme o dôkladné prečítanie celého manuálu. Podrobný manuál je k dispozícii tiež na našom webe www.i-tec.cz v záložke „Manuály, ovladače“ pri tomto produkte. V prípade problémov sa môžete obrátiť na našu technickú podporu: support@itecproduct.com

LIETUVOS

Prašome įdėmiai perskaityti visą vadovą. Išsamų vadovą galite rasti mūsų svetainėje www.i-tec.cz/en/ šio produkto skyrelyje „Manuals, drivers“. Iškilus problemoms galite susisiekti su mūsų technine pagalba: support@itecproduct.com

NEDERLANDS

Wij vragen u vriendelijk om de volledige handleiding zorgvuldig door te lezen. Een gedetailleerde handleiding van dit product is beschikbaar op onze website www.i-tec.cz/nl/ onder het tabblad “Handleidingen en drivers”. Mochten er zich problemen voordoen kunt u contact opnemen met ons supportcenter via support@itecproduct.com

USB TO SERIAL RS232 ADAPTER

ENGLISH.....	04
DEUTSCH.....	05
FRANÇAIS.....	06
ESPAÑOL.....	07
ITALIANO.....	08
ČESKY.....	09
POLSKI.....	10
SLOVENSKY.....	11
LIETUVOS.....	12
NEDERLANDS.....	13
WEEE.....	14 - 15
FCC.....	15
Declaration of Conformity.....	16



SYSTEM REQUIREMENTS

- 1) Hardware requirement: PC, notebook with available USB1.1 (USB 2.0)
- 2) Operating system: Win 7 / Win 8 / Win 8.1 / Win 10 32/64bit

SPECIFICATION

- 1) USB interface: USB 1.1 (max. 12 Mbps)
- 2) Support Windows Win 7 / Win 8 / Win 8.1 / Win 10 32/64bit
- 3) Support Plug&Play

PACKAGE CONTENT

- 1) USB to serial adapter (55 cm)
- 2) User Guide

INSTALLATION UNDER OS WINDOWS 7 / 8 / 8.1 / 10

You have to install device driver only before first usage.

- 1) Plug USB cable to PC.
- 2) Windows will recognize new USB device.
- 3) Download the driver from our website www.i-tec.cz/en and install it.

It is installed as „USB to Serial Port (COMx)“, x - depends on used OS and will differ from another previously installed COM devices, which are installed as COM ports (e.g. Bluetooth device). During configuration of port your connecting external device you have to use this port - COMx. One end of cable is type USB A- connect to PC's USB port, the second end is type DB-9 -connect directly to serial port of your external device (DB-9 = 9-pins I/O connector).

Note:

If need (e.g. your device has DB-25/F connector), you can use also DB-9/F to DB-25/M adapter. This adapter is not included in package.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not expose to extreme temperatures and air humidity.
- Use the device on flat surfaces – you will prevent it from slipping and falling to the ground.
- Save the user manual for a possible use later.

In cooperation with the service department:

- Check functionality after falling to water or to the ground.
- Check functionality when the cover is broken.
- Send the device back if it does not work in accordance with the user manual.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Available on our website www.i-tec.cz/en on the “FAQ” tab of this product.

SYSTEMANFORDERUNGEN

- 1) Hardware-Anforderungen: PC, notebook mit freiem Port USB1.1 (USB 2.0)
- 2) Operationssystem: Win 7 / Win 8 / Win 8.1 / Win 10 32/64bit

SPEZIFIKATION

- 1) USB Schnittstelle: USB 1.1 (Max. 12 Mbps)
- 2) Unterstützung Win 7 / Win 8 / Win 8.1 / Win 10 32/64bit
- 3) Unterstützung Plug&Play

LIEFERUMFANG

- 1) USB to serial kabel (55 cm)
- 2) Gebrauchsanweisung

INSTALLATION IM OS WIN 7 / WIN 8 / WIN 8.1 / WIN 10 32/64BIT

Der Regler ist nur bei der ersten Verwendung zu installieren.

- 1) Schließen Sie das USB-Kabel an den PC an.
- 2) OS erkennt danach eine neue USB-Anlage.
- 3) Laden Sie den Treiber von unserer Website www.i-tec.cz/de herunter und installieren Sie ihn.

In den Systemen ist es aus als „USB to Serial Port (COMx)“ zu installieren, x – hängt vom System ab und wird sich dann auch nach den vorher installierten anderen COM-Anlagen die als COM-Porte zu installieren sind (z.B. Bluetooth-Anlage), unterscheiden. Bei der Konfigurierung des Portes der externen Anlage ist es dann notwendig, diesen Port zuzuordnen -COMx. Ein Ende des Kabels ist USB A – in den PC , das zweite Ende ist DB-9 - direkt in den Serienport der externen Anlage (DB-9 = 9-Pin - I/O Port).

Bemerkung:

Im Falle der Notwendigkeit der Verwendung des Portes für externe Anlage mit DB-25, ist es möglich, die Reduktion DB9-DB25, die jedoch nicht im Lieferumfang ist, zu verwenden.

SICHERHEITSHINWEISE

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen und Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie das Gerät auf flachem Untergrund, um zu verhindern, dass es rutscht und auf den Boden fällt.
- Bewahren Sie das Handbuch zur späteren Verwendung auf.

In Zusammenarbeit mit der Serviceabteilung:

- Überprüfen Sie die Funktionalität, nachdem das Gerät ins Wasser oder auf den Boden gefallen ist.
- Überprüfen Sie die Funktionalität bei Beschädigung der Abdeckung.
- Reklamieren Sie Geräte, die nicht so funktionieren wie im Handbuchs beschrieben.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Verfügbar auf unserer Webseite www.i-tec.cz/de auf der Registerkarte "FAQ" dieses Produkts.

CONFIGURATION REQUISE

- 1) Configuration matérielle requise: PC, ordinateur portable avec port USB 1.1 libre (USB 2.0)
- 2) Système d'exploitation: Win 7 / Win 8 / Win 8.1 / Win 10 32/64bit

SPECIFICATIONS

- 1) interface USB: USB1.1 (max.12 Mbps)
- 2) support Win 7 / Win 8 / Win 8.1 / Win 10 32/64bit
- 3) Support Plug & Play

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1) USB vers câble de série (55cm)
- 2) Guide de l'utilisateur

INSTALLATION SOUS WINDOWS 7/8 / 8.1 / 10

Il est nécessaire d'installer le pilote de périphérique uniquement lors de la première utilisation.

- 1) Connectez le câble USB au PC.
- 2) Le système d'exploitation reconnaît alors le nouveau périphérique USB.
- 3) Téléchargez le pilote sur notre site Web www.i-tec.cz/fr et installez-le.

Sur les systèmes, il est installé que "USB vers port de série (COMx)", x - dépend du système et varie également en fonction des autres périphériques COM préinstallés, installés en tant que ports COM (par exemple, des périphériques Bluetooth). Lors de la configuration du port du périphérique externe, il est nécessaire d'affecter ce port à -COMx. L'une des extrémités du câble est USB A vers PC, l'autre est DB-9 - directement sur le port de série du périphérique externe (DB-9 = port I/O à 9 broches).

Note:

Si vous devez utiliser le port du périphérique externe avec DB-25, vous pouvez utiliser l'adaptateur DB9-DB25, qui n'est pas inclus dans le colis.

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ

- Ne pas exposer aux températures extrêmes ni à l'humidité d'air.
- Veuillez utiliser, s'il vous plaît, des dessous (fonds) plats pour y poser le dispositif – pour éviter son glissement et tombée à terre.
- Veuillez garder, s'il vous plaît, le présent Guide d'instructions et mode d'emploi pour son éventuelle utilisation postérieure.

Veuillez collaborer, s'il vous plaît, avec le Département de Service :

- Pour vérifier le bon et correct fonctionnement du dispositif après une tombée à l'eau ou à terre.
- Pour vérifier le bon et correct fonctionnement quand le couvercle montre une rupture.
- Pour procéder à une réclamation du dispositif qui ne fonctionne pas conformément au présent Guide d'instructions et mode d'emploi.

RÉPONSES AUX QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

À votre disposition sur notre page web www.i-tec.cz/fr, où se trouvent sous l'onglet de « FAQ » qui correspondent au respectif produit.

REQUISITOS DEL SISTEMA

- 1) Requisitos de hardware: PC, tableta con puerto USB1.1 libre (USB 2.0)
- 2) Sistema Operativo: Win 7/Win 8/Win 8.1/Win 10 32/64bit

ESPECIFICACIÓN

- 1) Interfaz USB: USB1.1 (max.12 Mbps)
- 2) Win 7/Win 8/Win 8.1/Win 10 32/64bit compatible
- 3) Soporte tecnología Plug & Play

CONTENIDO DEL EMBALAJE

- 1) Cable USB a serie (55cm)
- 2) Guía del usuario

INSTALACIÓN EN WINDOWS 7/8/8.1/10

- Debe instalar el controlador del dispositivo solo antes del primer uso.
- 1) Conecte el cable USB a la PC.
 - 2) El sistema operativo reconoce el nuevo dispositivo USB.
 - 3) Descargue el controlador de nuestro sitio web www.i-tec.cz/es e instálelo.

En los sistemas, se instala como "USB to Serial Port (COMx)", x - depende del sistema y también variará según los dispositivos COM instalados previamente como puertos COM (por ejemplo, dispositivos Bluetooth). Al configurar un puerto de dispositivo externo, es necesario asignar este puerto a -COMx. Un extremo del cable es USB A a PC, el otro es DB-9, directamente al puerto serie del dispositivo externo (DB-9 = puerto de 9 pines I/O).

Nota:

Si necesita usar un puerto de dispositivo externo con el DB-25, puede usar el adaptador DB9-DB25, que no está incluido.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas y a la humedad del aire.
- Utilice el dispositivo en superficies planas, evite que pueda deslizarse y caer al suelo.
- Conserve el manual para un eventual uso en el futuro.

En colaboración con el departamento de servicio técnico:

- Verifique el funcionamiento tras una caída al agua o al suelo.
- Compruebe el funcionamiento en caso de que la cubierta esté agrietada.
- Formule una reclamación del dispositivo según lo indicado en el manual.

PREGUNTAS FRECUENTES

Disponible en nuestra página web www.i-tec.cz/es, en la pestaña "FAQ" de este producto.

REQUISITI DI SISTEMA

- 1) Requisiti hardware: computer, notebook con una porta USB1.1 (USB 2.0) disponibile
- 2) Sistema operativo: Win 7 / Win 8 / Win 8.1 / Win 10 32/64bit

CARATTERISTICHE TECNICHE

- 1) interfaccia USB: USB1.1 (max.12 Mbps)
- 2) Supportato da Win 7 / Win 8 / Win 8.1 / Win 10 32/64bit
- 3) Supporta la tecnologia Plug&Play

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1) cavo USB con un connettore seriale (55 cm)
- 2) Guida dell'utente

INSTALLAZIONE NEL SISTEMA OPERATIVO WINDOWS 7 / 8 / 8.1 / 10

E' necessario effettuare l'installazione dei driver solo al primo utilizzo.

- 1) Collegare il cavo USB al computer.
- 2) In seguito, il sistema operativo riconosce da solo il nuovo dispositivo USB.
- 3) Scaricare il driver dalla pagina del nostro sito web all'indirizzo www.i-tec.cz/it ed installarlo.

Nei sistemi operativi si installa con il nome di "USB to Serial Port (COMx)", dove il numero x viene assegnato dal sistema operativo e differirà anche in base al numero di altri dispositivi COM già installati come porte COM (ad es., i dispositivi Bluetooth). Durante la configurazione della porta del dispositivo esterno è necessario assegnare questa porta COMx. Il cavo ha una estremità USB A per il computer, l'altra estremità termina con DB9, da inserire direttamente nella porta seriale del dispositivo esterno (DB9 = porta I/O con nove pin).

Nota:

Nell'eventualità che fosse necessario utilizzare la porta di un dispositivo esterno con l'estremità DB25, è possibile utilizzare la riduzione DB9-DB25, che non è tuttavia inclusa confezione.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Evitare i valori estremi della temperatura e dell'umidità.
- Usare il dispositivo su un supporto orizzontale per evitare la caduta per terra a causa del suo scivolamento.
- Conservare gli strumenti e anche il Libretto d'uso.

In collaborazione con il Centro di assistenza tecnica

- controllare il funzionamento del dispositivo dopo la sua caduta per terra o nell'acqua
- verificare il funzionamento del dispositivo in caso di rottura dell'involucro
- sporgere il reclamo se il dispositivo non funziona secondo il Libretto d'uso.

DOMANDE FREQUENTI

Si veda la scheda "FAQ" di questo prodotto sulle nostre pagine web www.i-tec.cz/it.

SYSTÉMOVÉ POŽADAVKY

- 1) Hardwarové požadavky: PC, notebook s volným portem USB1.1 (USB 2.0)
- 2) Operační systém: Win 7 / Win 8 / Win 8.1 / Win 10 32/64bit

SPECIFIKACE

- 1) USB rozhraní: USB1.1 (max.12 Mbps)
- 2) Podpora Win 7 / Win 8 / Win 8.1 / Win 10 32/64bit
- 3) Podpora Plug&Play

OBSAH BALENÍ

- 1) USB to serial kabel (55 cm)
- 2) Uživatelská příručka

INSTALACE V OS WINDOWS 7 / 8 / 8.1 / 10

Ovladač zařízení je třeba nainstalovat pouze při prvním použití.

- 1) Zapojte USB kabel k PC.
- 2) Poté OS rozpozná nové USB zařízení.
- 3) Stáhněte ovladač z našich stránek www.i-tec.cz a nainstalujte ho.

V systémech se instaluje jako „USB to Serial Port (COMx)“, x - závisí na systému a bude se také lišit podle předem instalovaných jiných COM zařízení, které se instalují jako COM porty (např. Bluetooth zařízení). Při konfiguraci portu externího zařízení pak je nutno přiřadit tento port -COMx . Jeden konec kabelu je USB A do PC , druhý je DB-9 - přímo do sériového portu externího zařízení (DB-9 = devítipinový I/O port).

Poznámka:

V případě nutnosti použití portu externího zařízení s DB-25 je možno použít redukci DB9-DB25, která však není součástí dodávky.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nevystavujte extrémním teplotám a vlhkosti vzduchu.
- Používejte zařízení na plochých podložkách – vyvarujete se tím sklouznutí a pádu na zem.
- Uchovejte manuál pro pozdější možné použití.

V součinnosti se servisním oddělením:

- Ověřte funkčnost po pádu do vody nebo na zem.
- Ověřte funkčnost při prasknutí krytu.
- Reklamujte zařízení nefungující dle manuálu.

ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

K dispozici na našem webu www.i-tec.cz v záložce „FAQ“ u tohoto produktu.

WYMAGANIA SYSTEMOWE

- 1) Wymagania sprzętowe: PC, notebook z wolnym portem USB 2.0 lub USB 1.1
- 2) Systemy operacyjne: Win 7 / Win 8 / Win 8.1 / Win 10 32/64bit

SPECYFIKACJA

- 1) Standard USB: USB1.1 (max. 12 Mbps)
- 2) Wspiera Win 7 / Win 8 / Win 8.1 / Win 10 32/64bit
- 3) Wspiera Plug&Play

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- 1) Konwerter USB do portu szeregowego (COM; 55 cm)
- 2) Instrukcją obsługi

INSTALACJA W SYSTEMACH OPERACYJNYCH 7 / 8 / 8.1 / 10

Sterowniki należy zainstalować przed pierwszym użyciem urządzenia.

- 1) Włóż przewód USB do wolnego portu USB.
- 2) Następnie system rozpozna nowe urządzenie USB.
- 3) Pobierz sterownik z naszej strony internetowej www.i-tec.cz/pl i zainstaluj go.

Konwerter będzie widoczny w systemie jako „USB to Serial Port (COMx)”, x zależy od systemu operacyjnego i będzie się ustawiało w zależności od wcześniej zainstalowanych urządzeń wykorzystujących porty COM (np. Urządzenia Bluetooth). Przy konfiguracji portu COM urządzenia zewnętrznego należy ustawić odpowiedni port - COMx. Z jednej strony przewodu zamontowana jest końcówka USB typu A - do podłączenia do portu USB, z drugiej końcówka typu DB-9 - do podłączenia zewnętrznego urządzenia wykorzystującego port COM (DB-9 = dziewięć-pinowy port I/O).

Uwaga:

Aby używać konwertera z zewnętrznym urządzeniem wykorzystującym złącze DB25 należy zastosować odpowiedni konwerter DB9-DB25.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie narażać na działanie wysokich temperatur i wysokiej wilgotności.
- Używać urządzenia na powierzchniach płaskich w celu uniknięcia upadku.
- Zachować instrukcję do ewentualnego późniejszego użycia.

We współpracy z działem serwisu:

- Sprawdzić funkcjonalność po upadku do wody lub na twarda powierzchnię
- Sprawdzić funkcjonalność gdy obudowa uległa uszkodzeniu
- Odesłać urządzenie gdy nie pracuje zgodnie z instrukcją.

CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA

Dostępne na naszych stronach www.i-tec.cz/pl w zakładce „FAQ” przy niniejszym produkcie.

SYSTÉMOVÉ POŽIADAVKY

- 1) Hardwarové požiadavky: PC, notebook s voľným portom USB 1.1 (USB 2.0)
- 2) Operačný systém: Win 7 / Win 8 / Win 8.1 / Win 10 32/64bit

ŠPECIFIKÁCIE

- 1) USB rozhranie: USB1.1 (max. 12Mbps)
- 2) Podpora Win 7 / Win 8 / Win 8.1 / Win 10 32/64bit
- 3) Podpora Plug&Play

OBSAH BALENIA

- 1) USB to serial kábel (55 cm)
- 2) Manuál

INŠTALÁCIA V OS WINDOWS 7 / 8 / 8.1 / 10

Ovládač zariadenia je treba nainštalovať len pri prvom použití.

- 1) Zapojte USB kábel k PC.
- 2) Potom OS rozpozná nové USB zariadenie.
- 3) Stiahnite ovládač z našich stránok www.i-tec.cz a nainštalujte ho.

V systémoch sa inštaluje ako „USB to Serial Port (COMx)“, x - závisí na systéme a bude sa tiež líšiť podľa predom inštalovaných iných COM zariadení, ktoré sa inštalujú ako COM porty (napr. Bluetooth zariadenie). Pri konfigurácii portu externého zariadenia potom je nutné priradiť tento port - COMx . Jeden koniec kábla je USB A do PC , druhý je DB-9 - priamo do sériového portu externého zariadenia (DB-9 = deväťpinový I/O port).

Poznámka:

V prípade nutnosti použitia portu externého zariadenia s DB-25 je možné použiť redukciu DB9-DB25, ktorá však nie je súčasťou dodávky.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Nevystavujte extrémnym teplotám a vlhkosti vzduchu.
- Používajte zariadenie na plochých podložkách – vyvarujete sa tým sklznutiu a pádu na zem.
- Uschovajte manuál pre neskoršie možné použitie.

V súčinnosti so servisným oddelením:

- Overte funkčnosť po páde do vody alebo na zem.
- Overte funkčnosť pri prasknutí krytu.
- Reklamujte zariadenie nefungujúce podľa manuálu.

ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

K dispozícii na našom webe www.i-tec.cz v záložke „FAQ“ pri tomto produkte.

SISTEMAI KELIAMI REIKALAVIMAI

- 1) Aparatinė įranga: PC, nešiojamasis kompiuteris su laisva USB 2.0 arba USB 1.1 jungtimi
- 2) Operacinė sistema: Win 7 / Win 8 / Win 8.1 / Win 10 32/64bit

SPECIFIKACIJA

- 1) USB standartas: USB 1.1 (maks. 12 Mbps)
- 2) Palaiko Win 7 / Win 8 / Win 8.1 / Win 10 32/64bit
- 3) Palaiko Plug&Play

PAKUOTĖS TURINYS

- 1) Keitiklis iš USB į nuosekliąją jungtį (COM; 55 cm)
- 2) Naudojimo instrukcija

DIEGIMAS OPERACINĖSE SISTEMOSE: WINDOWS 7 / 8 / 8.1 / 10

Tvarkyklės turi būti įdiegtos prieš pirmą kartą naudojantis įrenginiu.

- 1) Įjunkite USB laidą į laisvą USB jungtį.
- 2) Sistema pradės naujo USB įrenginio atpažinimo procedūrą.
- 3) Atsisiųskite tvarkyklę iš mūsų svetainės www.i-tec.cz/en ir įdiekite.

Keitiklis sistemoje bus matomas kaip „USB to Serial Port (COMx)“, kur x priklauso nuo operacinės sistemos ir bus nustatomas priklausomai nuo anksčiau įdiegtų COM jungtis naudojančių įrenginių (pvz., Bluetooth prietaisų). Konfigūruojant išorinio įrenginio COM jungtį reikia nustatyti atitinkamą jungtį – COMx. Viena laido gale yra pritvirtintas A tipo USB antgalis – prijungimui prie USB jungties, o kitame gale – DB-9 tipo antgalis – prijungimui prie išorinio įrenginio, naudojančio COM jungtį (DB-9 = devynių adatėlių jungtis I/O).

Pastaba:

Norint keitiklį naudoti su išoriniu įrenginiu, naudojančiu DB25 jungtį, reikia pasinaudoti atitinkamu DB9-DB25 keitikliu.

NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS

- Saugoti nuo aukštos temperatūros ir drėgmės.
- Įrenginį naudoti ant lygių neslidžių paklotų – išvengsite slydimo ir kritimo ant žemės.
- Vadovą saugokite vėlesniam naudojimui.

Bendradarbiaudami su servisu:

- Patikrinkite veikimą po įkrito į vandenį arba nukritimo ant žemės.
- Įskilus dangčiui patikrinkite veikimą.
- Jeigu įrenginys neveikia pateikite pretenzijas vadovaudamiesi įrenginio vadovu.

DAŽNAI UŽDUODAMI KLAUSIMAI

Rasite mūsų svetainėje: www.i-tec.cz/en skiltyje „FAQ“ prie šio produkto.

SYSTEEMVEREISTEN

- 1) Hardwarevereisten: PC, notebook met een vrije USB1.1-poort (USB 2.0)
- 2) Besturingssysteem: Win 7 / Win 8 / Win 8.1 / Win 10 32/64bit

SPECIFICATIE

- 1) USB-interface: USB1.1 (max.12 Mbps)
- 2) Ondersteuning van Win 7 / Win 8 / Win 8.1 / Win 10 32/64bit
- 3) Ondersteuning van de functie Plug&Play;

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1) USB to serial kabel (55 cm)
- 2) Gebruikershandleiding

INSTALLATIE IN HET OS WINDOWS 7 / 8 / 8.1 / 10

Het is voldoende om het stuurprogramma van het apparaat bij het eerste gebruik te installeren.

- 1) Sluit de USB-kabel aan op de PC.
- 2) Het besturingssysteem herkent vervolgens het nieuwe USB-apparaat.
- 3) Download het stuurprogramma van onze website www.i-tec.cz/nl en installeer het.

In systemen wordt geïnstalleerd als "USB to Serial Port (COMx)", x - is afhankelijk van het systeem en zal ook verschillen afhankelijk van de vooraf geïnstalleerde andere COM-apparaten, die geïnstalleerd worden als COM-poorten (bijv. Bluetooth-apparaten). Bij het configureren van een poort voor een extern apparaat is het noodzakelijk om deze poort toe te wijzen aan -COMx. Het ene uiteinde van de kabel is USB A naar de PC, de andere is DB-9 - rechtstreeks naar de seriële poort van het externe apparaat (DB-9 = I/O-poort met negen pinnen).

Opmerking:

Als u een externe apparaatpoort met de DB-25 moet gebruiken, kunt u een DB9-DB25-adapter gebruiken. Deze wordt echter niet meegeleverd.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Stel het product niet bloot aan externe temperaturen en luchtvochtigheid.
- Gebruik het product op vlakke ondergrond – u voorkomt op die manier dat het product wegglijdt en op de grond valt.
- Bewaar de drivers en de handleiding voor event. later gebruik.

In samenwerking met de serviceafdeling:

- Controleer de functionaliteit na het vallen van het product in water of op de grond.
- Controleer de functionaliteit als het product barsten vertoont.
- Reclameer dit product als het niet werkt in overeenstemming met de handleiding.

VEELGESTELDE VRAGEN

Beschikbaar op onze website www.i-tec.cz/nl/ op het tabblad "FAQ" bij dit product.

EUROPEAN UNION ONLY

NOTE: MARKING IS IN COMPLIANCE WITH EU WEEE DIRECTIVE



ENGLISH

This equipment is marked with the above recycling symbol. It means that at the end of the life of the equipment you must dispose of it separately at an appropriate collection point and not place it in the normal domestic unsorted waste stream. This will benefit the environment for all. (European Union only)

DEUTSCH

Dieses Produkt trägt das Recycling-Symbol gemäß der EU-Richtlinie. Das bedeutet, dass das Gerät am Ende der Nutzungszeit bei einer kommunalen Sammelstelle zum recyceln abgegeben werden muss, (kostenlos). Eine Entsorgung über den Haus-/Restmüll ist nicht gestattet. Dies ist ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz. (Nur innerhalb der EU)

FRANÇAIS

Ce dispositif est revêtu du marquage avec le symbole de recyclage indiqué ci-dessus. Ça veut dire, qu'une fois décollée la vie utile dudit dispositif, vous vous voyez dans l'obligation d'assurer, que le dispositif se trouve déposé en un respectif centre de collecte, dûment établi à cette fin, et non en d'autres centres de ramassage qui soient destinés à déposer de courants déchets municipaux non triés. De cette manière, on contribue considérablement à une amélioration en matière d'environnement où nous vivons tous. (Seulement pour l'Union Européenne).

ESPAÑOL

El dispositivo está indicado por el símbolo de reciclaje. Esto significa que al final de la vida útil de la instalación, debe asegurarse de que se almacene por separado en un punto de recolección establecido para este fin y no en los lugares designados para la eliminación de desechos municipales ordinarios sin clasificar. Contribuirá a mejorar el medio ambiente de todos nosotros. (Sólo para la Unión Europea)

ITALIANO

Questo dispositivo è contrassegnato con il seguente simbolo di riciclaggio. Si chiede di consegnarlo alla fine del suo ciclo di vita a un Centro di raccolta dei rifiuti differenziati istituita per questo scopo e non in altri centri indicati per depositare rifiuti urbani normali non differenziati. In questo modo si contribuisce al miglioramento della qualità dell'ambiente (valido soltanto per l'Unione Europea).

ČEŠTINA

Toto zařízení je označeno výše uvedeným recyklačním symbolem. To znamená, že na konci doby života zařízení musíte zajistit, aby bylo uloženo odděleně na sběrném místě, zřízeném pro tento účel a ne na místech určených pro ukládání běžného netříděného komunálního odpadu. Přispěje to ke zlepšení stavu životního prostředí nás všech. (Pouze pro Evropskou unii)

SLOVENSKY

Toto zariadenie je označené vyššie uvedeným recyklačným symbolom. To znamená, že na konci doby života zariadenia musíte zaistiť, aby bolo uložené oddelene na zbernom mieste, zriadenom pre tento účel a nie na miestach určených pre ukladanie bežného netriedeného komunálneho odpadu. Prispieje to k zlepšeniu životného prostredia nás všetkých. (Iba pre Európsku úniu)

POLSKI

To urządzenie oznakowane jest specjalnym symbolem odzysku. Pookresie użytkowania trzeba je zwrócić do odpowiedniego punktu zbiórki i nie wolno umieszczać go razem z nieposortowanymi odpadami. Takie działanie przyniesie korzyść dla środowiska. (Tylko w Unii Europejskiej)

LIETUVIU

Šis gaminys yra pažymetas specialiu atlieku tvarkymo ženkle. Baigus eksploataciją, gaminys turi būti atiduotas į atitinkamą surinkimo punktą ir negali būti šalinamas kartu su nerušiuojamomis atliekomis. Tokie Jūsų veiksmai prisideda prie aplinkos apsaugos. (Tiktai Europos Sąjungoje)

NEDERLANDS

Dit apparaat is voorzien van het bovenvermelde recyclingsymbool. Dit betekent dat u aan het einde van de levensduur van het apparaat ervoor dient te zorgen dat het afzonderlijk wordt opgeslagen op een verzamelpunt dat hiervoor is ingericht en niet op plaatsen die zijn aangewezen voor de verwijdering van gewoon ongesorteerd gemeentelijk afval. Dit zal bijdragen aan de verbetering van de leefomgeving van ons allemaal. (Alleen voor de Europese Unie)



FCC COMPLIANCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply within the limits of a Class B digital device pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / DÉCLARATION
EU DE CONFORMITÉ / DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD / DICHIARAZIONE DI
CONFORMITÀ UE / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EU PREHLÁSENIE O ZHODE / EU
DECLARACJA ZGODNOSCI / ES ATITIKTIES DEKLARACIJA /
EU-CONFORMITEITSVERKLARING**

**Manufacturer, Der Hersteller, Le fabricant, Fabricante, Produttore, Výrobce, Výrobca, Producent,
Gamintojas, De fabrikant:** i-tec Technologies s.r.o., Kalvodova 2, 709 00 Ostrava – Mariánské Hory, CZ

declares that this product/ erklärt hiermit, dass das Produkt / déclare que ce produit / declara que este producto / dichiara che il seguente prodotto / tímto prohlašuje, že výrobek / týmto prehlasuje, že výrobok / deklaruje, že produkt / šiuo pareiškia, kad gaminys / verklaart hierbij dat het product

Product, Bezeichnung, Le prénom, Producto, Prodotto, Název, Názov, Nazwa, Gaminys, Naam:

USB to RS232 Adapter

Model, Modell, Modèle, Modelo, Modello, Modelis: USBSEAD

**Determination, Bestimmung, La détermination, Determinación, Determinazione, Určení, Určenie,
Opcje, Ustatymas, Doel:**

Product is determined for using in PC as equipment. Das Produkt ist für Ausstattung und als Zubehör von Computern bestimmt. Le produit est déterminé pour une utilisation sur PC comme équipement. El producto se determina para usar en PC como equipo. Destinato per essere usato come attrezzatura informatica o come accessorio per computer. Výrobek je určen pro přístrojové vybavení a jako příslušenství do počítačů. Výrobok je určený pre prístrojové vybavenie a jako príslušenstvo do počítačov. Produkt jest przeznaczony do współpracy z komputerem jako akcesorium. Gaminys yra skirtas įrangai papildyti ir naudojamas kaip priedas kompiuteriams. Het product is bedoeld als uitrusting voor apparaten en als computeraccessoire.

Meets the essential requirements according to / Es entspricht den Anforderungen der Richtlinien / Répond aux exigences essentielles selon / Cumple los requisitos esenciales según / Soddisfa i requisiti essenziali secondo / Splňuje tyto požadavky / Splnía tieto požadavky / Spełnia następujące wymagania / Atitinka esminius reikalavimus pagal / Het voldoet aan de volgende vereisten: EC Directive 2014/30/EU, and 2011/65/EU

EMS (For EMC, Für EMC, Pour la CEM, Para EMC, Per la compatibilità elettromagnetica, Pro EMC, Pre EMC, Dla Kompatybilności elektromagnetycznej, Skirtas EMC, Voor EMC):

EN 55032: 2012 / AC: 2013

EN 55024: 2010 + A1: 2015; CISPR 32: 2012; EN 61000-3-2: 2014; EN 61000-3-3: 2013

RoHS: 2011/65/EU

and it is safety under conditions of standard application / und ist sicher bei standardmäßiger Nutzung / et c'est la sécurité dans des conditions d'application standard / y es seguridad bajo condiciones de aplicación estándar / ed è sicuro in condizioni d'uso normali / a je bezpečný za podmínek obvyklého použití / a je bezpečný za podmienok obvyklého použitia / oraz jest produktem bezpiecznym przy standardowym wykorzystywaniu / ir naudojant įrąstomis sąlygomis yra saugus / en is veilig onder de omstandigheden van normaal gebruik.

Additional information, Ergänzende Angaben, Information additionnelle, Información Adicional, Informazioni integrative, Doplnující informace, Doplnujúce informácie, Dodatkowe informacje, Papildoma informacija, Aanvullende informatie:

Identification Mark, Identifikationskennzeichen, La marque d'identification, Marca de identificación, Segno di identificazione, Identifikační značka, Identifikačná značka, Identifikacyjny, Znak identyfikacyjny, Identifikavimo ženklas, Identificatiemerks:



Ostrava 20. 8. 2019

Ing. Lumír Kraina

Executive Name and Signature, Geschäftsführer, Exécutif
et signature, Nombre y firma del gerente, Amministratore,
Jednatel, Konatel, Nazwisko osoby upowaznionej,
Vadovas, Zaakvoerder